

ΠΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΥΣ

ἀ πάγλος παποστολος οντειησούς πχριστος εβολ γιτεν πετερηνας μφνουτ ννιαριος τηρου ετψοπ ἱενεφεσος ουος μπιστος ετηεν πχριστος ιησους.
 β πχμοτ νωτεν νεμ τχιρηνη εβολ γιτεν φνουτ πενιωτ νεμ πενδοις ιησους πχριστος. ḡ ψιμαματ φνουτ ουος φιωτ μπενδοις ιησους πχριστος φη εταζμου ερον ἱενκμου niben μπνατικον ἱεννα νιφνοι ἱενπχριστος. Ḃ κατα φρητ εταζсотпен ниҳнтқ һажен ткатаволи мпикосмос ҳе нтепшшпι εнояб εни натθωлев мпесмөш ἱеноуагапи.
 ε εаџершорп нθаштен εоуметшнри εвoл γитен ιησους πχριστος εиоyn εроq κατα πiтmaт nтepetεrнaс. ḃ εушouшou нtепшшou нtепeцшmot фai εтaзtнiц nан nշmot ἱeнpeцmенrit. ḣ фh εтaнbi мpicwт εвoл γitен pеcсnoq pихw εвoл nтepenпaрapтwma κata tmetramao nтepetemetxrc. ḥ θai εтaзerгoyo εиоyn εroн ἱeнcoфia niben nem kaт niben.
 ё εаџtамon εpимyстhrion nтepetεrнaс κatapеcтmaт фai εаџerшorп nceмnhtq niහntq. ḫ εyоikonomia nтepжwк εвoл nтenichoy εxek շaw niben εвoл ἱeнpхriсtоs nh εtъen nifnoi nem nh εtгiжen pикaгi niрhi niහntq. ḫ фai εтaнbi мpiklhrоs niහntq εаџtашtен icxen ψopп κatа pиψopп nceмni

ΝΤΕΦΗ ἘΤΕΡΩΒ ἱΕΝΩΒ NIBEN ΚΑΤΑ
ΠΙΣΟΝΙ ΝΤΕΠΕΤΕΩΝΑ‡ ^{τιβ} ΣΕ ΝΤΕΝΩΩΠΙ
ΣΥΨΟΥΨΟΥ ΝΤΕΠΕΨΑΨΟΥ ՚Α ΝΗ ΕΤΑΥΕΡΨΟΡΠ
ΝΕΡΨΕΛΠΙC ՚ΕΝΠΧΡΙСΤΟC. ^{τρ} ΦΔΙ ΕΤΕΝΗΡΗΙ
ΝΗΗΤΨ ΝΘΩΤΕΝ ΣΩΤΕΝ ΔΤΕΤΕΝCΩΤΕΜ
ΕΠΣΑΣΙ ΝΤΕ†ΜΕΘΗΗΙ ΠΙΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ
ΝΤΕΠΕΝΟΥΣΑΙ ΦΔΙ ΕΤΑΡΕΤΕΝΝΑ‡
ΝΗΗΤΨ ΔΥΕΡCΦΡΔΓΙΖΙΝ ΜΜΩΤΕΝ
՚ΕΝΠΙΠΝΕΥΜΑΕΘΟΥΔΒ ΝΤΕ†ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ.
^{τιλ} ΕΤΕ ΠΑΡΗΒ ΠΕ ΝΤΕ†ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΣΥCΩ†
ΝΤΕΠΙΤΔΗΟ ΣΥΨΟΥΨΟΥ ΝΤΕΠΕΨΑΨΟΥ.
^{τε} ΕΘΒΕΦΔΙ ΛΝΟΚ ΣΩ ΕΤΑΙCΩΤΕΜ ΕΠΙΝΑ‡
ΕΤΗΕΝ ΘΗΝΟΥ ΝΤΕΠΕΝΔΟΙC ΙΗCOYC ΠΧΡΙСΤΟC
ΝΕΜ ΝΗ ΕΘΟΥΔΒ ΤΗΡΟΥ. ^{τσ} Ν†ΧΩ ΝΤΟΤ
ΕΒΟΛ ΛΝ ΕΙΨΕΠΨΜΟΤ ΕΩΡΗΙ ΕΣΕΝ ΘΗΝΟΥ
ΕΙΠΙ ΜΠΕΤΕΝΜΕΥΙ ՚ΕΝΝΔΠΡΟΣΕΥΧΗ.
^{τιζ} ΣΙΝΔ ΝΤΕΦΝΟΥ† ΜΠΕΝΔΟΙC ΙΗCOYC
ΠΧΡΙСΤΟC ΦΙΩΤ ΝΤΕΠΩΟΥ ΝΤΕΨ† ΝΩΤΕΝ
ΝΟΥΠΝΕΥΜΑΝCΟΦΙΔ ^{τη} ΝΕΜ ΟΥΔΩΡΠ ΕΒΟΛ
՚ΕΝΠΕΨΕΜΙ ^{τη} ΕΘΡΟΥΕΡΟΥΩΝΙ ΝΣΞΕΝΙΒΔ
ΝΤΕΠΕΤΕΩΗΤ ΣΕ ΝΤΕΤΕΝΕΜΙ ΣΕ ΔΨ ΤΕ
ΤΨΕΛΠΙC ΝΤΕΠΕΨθωΨΕΜ ΟΥΟΣ ΣΕ ΔΨ ΤΕ
ΤΜΕΤΡΔΜΔ ΝΤΕΠΩΟΥ ΝΤΕΤΕΨΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ
՚ΕΝΝΙΔΓΙΟC. ^{τε} ΟΥΟΣ ΣΕ ΟΥ ΠΕ ΠΙΣΟΥΟ
ΝΤΕ†ΜΕΤΝΙΨ† ΝΤΕΤΕΨΣΟΜ ΕΙHOΥΝ ΕΡΟΝ
՚Α ΝΗ ΕΘΝΑ‡ ΚΑΤΑ ΠΙΕΡΩΒ ΝΤΕΠΔΜΑ‡Ι
ΝΤΕΤΕΨΣΟΜ. ^κ ΘΗ ΕΤΑΨΕΡΩΒ ΕΡΟC
՚ΕΝΠΧΡΙСΤΟC ΕΑΨΤΟΥΝΟCΨ ΕΒΟΛ ՚ΕΝΝΗ
ΕΘΜωΟΥΤ ΟΥΟΣ ΔΨΤΨΕΜCΟΨ ΣΔΟΥΙΝΔ
ΜΜΟΨ ՚ΕΝΝΔ ΝΙΦΗΟΥΙ. ^{κα} ΣΑΨΨΩΙ ΝΔΡΧΗ
NIBEN ΝΕΜ ΕΞΟΥCΙΑ NIBEN ΝΕΜ ΣΟΜ NIBEN
ΝΕΜ ΤΜΕΤΔΟΙC NIBEN ΝΕΜ ΡΔΝ NIBEN
ΕΤΟΥ†ΡΔΝ ΕΡΩΟΥ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ՚ΕΝΠΔΙΕΝΕΣ

ἀλλὰ νέμι ἡενπεθηνού. ^{κβ} οὐος ἀφθρε
σωβ νιβεν δνεχωοι σαπεσητ ννειδαλαγι
ουος ἀφθηιη ναφε ν τεκκληια εροτερωο
θηρου ^{κγ} ετε πεψωμα πε πιμος ντεφα
ενχαι νιβεν εψμει ἡενχωβ νιβεν.

Β

^α ουος νθωτεν ςωτεν ερετενιωοут
ἱεννετενπαραπτωμα νεμ νετеннови.
^β νη εнаретенмоуи νηрhi νηнтоу
мпичоу ката пенеи нтепаикосиоу ката
пархон мперфши мпидиhr нтепипненумада
εтергωв тноу һеннишhri нтε тметатθωт
нշht. ^γ νh εтe ձnոn θhρoу նanmoуi
նηрhi նηнтоу noychoy һenниепiθymla
нтетcaրз εnipi nnioywωу нtε tcaրз
нem nимeyi nշht οуoз nанoи фycic
նшhri нtепжωnt мфrh t мpкесepi.
^δ φnoуt ձe οуrамaо pе һenfnai eθe
teqniшt նагapи թaи etaqmepriten նηhtc.
^ε οуoз εnimoуt һenнeпpaрptωma
աctanիon һenpxristoc һenouշmot oyn
աtեtեnnoշem ^ζ οуoз аctouynocen nemac
οуoз аctշemcon nemac һenna նifhoyi
һenpxristoc ihcoyc. ^ζ շina нtεqouywn
eboլ һenniенeи թeնhoy ն tmetramao
etepշoyo нtепeպշmot һenouymetxpc
eշphи eշawn һenpxristoc ihcoyc. ^հ һen
oýշmot բaр աtեtեnnoշem eboլ շitēn
oynaշt οуoз фai noyeboլ mmwten
Ճn pе pitaio фa φnoуt pе ^Թ ne eboլ
һenշanշvhoyi Ճn շina нtewtem οуai
ψoуψoу mmoq. ^Թ eanōn οуθamio բaр ntac

ΕΔΙCONTEN ἡΕΝΠΧΡΙCTOC ΙHCOYC ΕΩRHİ
 EXEN ɔANɔBHOYI ENANEY NH ETACERWOP
 NCEBTWTOU NΞEΦNOY† SINA NTENMOY
 NHPHI NHHTOU. ^{IA} EθBEΦALI ARIΦMEYI JE
 NΘWTEH ɔa NIETHNOC NOYCHOY HENTCÄRZ
 NH ETOWYUOY† ERWOU JE TMETATCEBI EBOL
 SITEN PETOYUOY† EROQ JE PCEBI HENTCÄRZ
 NΘAMIO NΞIХ. ^{IB} JE NAPETENXH MPICHOU
 ETEMMAY CABOL MPXRISTOC ERETENOI
 NWEMMO E †POLITIA NTEPICA OYOQ NWEMMO
 NNIDIAUTH KH NTETEPAGGERLIA MMONTETEN
 JEΛPIС MMAY OYOQ ERETENOI NΛTHONY†
 HENPIKOSMOS. ^{IC} TNOY DE HENPXRISTOC
 IHCOYC NΘWTEH ɔa NH EθOYHOY MPICHOU
 ATETENHAWNT HENPSCNOQ MPXRISTOC.
^{IA} NΘOQ ΓAP PETENGIRHNI FH ETACER
 PIВ NOYAI OYOQ TΞINOMH† NTEPITOUM
 AQBOLC EBOL EAQVEA TMETXAKI EBOL
 HENTECÄRZ. ^{IE} FNOOMOC NTENIENTOHL
 HENNIADOGMA AQBOKORCQ SINA NTEQCWAHNT
 MPIV NHPHI NHHTQ NOYRWAHMI NOYWT MVERI
 ECIPRI NOYGIRHNI. ^{IS} OYOQ NTEQCWAHPT
 MPIV HENOYCWAHMA NOYWT MFOUY† EBOL
 SITEN PICTAYROS EAQHATEB NTMETXAKI
 NHPHI NHHTQ. ^{IQ} OYOQ ACP AQBQWENNOYQI
 NWTEN NOYGIRH NH ɔa NH EθOYHOY NEM
 OYGIRHNI NNH ETHENT. ^{IH} JE EBOL SITOTQ
 OYONTAN MMAY MPICHINI EHJOYN ɔa PIВ
 EYCON HENOUPNEUMANOYWT 2a FIWT.
^{IE} 2aPA OYN NΘWTEH ɔANWEMMWOY AN
 JE NEM ɔANPREMNAWILI ALLA ɔANWPH
 PNPREMWBKI NTENIAGIOC NEM ɔANPREMHN
 INTE FNOY†. ^K EΔYKET THNOY EXEN TSEN†

ΝΤΕΝΙΑΠΟСΤΟΛΟС ΝΕΜ ΝΙΠΡΟΦΗΤΗС ΕЦОИ
ΝЖΩЖ НЛАКЖ ЕРОС НЖЕПХРИСТОС ИHC ^{КА} ФДI
ЕТЕ ПИКОВА ТИРЦ ^ХФНОУТ НИРН INIHTC
ЦЛЛАДАΙ ЕҮЕРФЕI ЕЦОУДАВ ҺЕНПДОIC. ^{КВ} ФДI
ЕТЕТЕНОI НШФНР НКДT ڇАТЕН НИHНTC
ЕYМАНУWПI ИФНОУ† ҺЕНПИПНЕУMа.

Г

^А ΕΘΒΕΦДI АНОК ПАУЛОС ПЕТСОН²
НТЕПХРИСТОС ИHCОУС ЕЖЕН ΘННОУ
ယа NIETHNOC. ^В ICXЕ АТЕТЕNCWТЕM
Е†ОИКОНОМИА НТЕПИЖМОT НТЕФНОУ† ЕТТОI
NHI ЕРWТEN. ^ГХЕ КАТА ОУБWРP ЕВОЛ АУTAMOI
ЕПИМУСТHRION КАТА ФРН† ЕТАIЕРWОРP NCJДI
NWTEN ҺЕНЗАНКОУЖI ^Д КАТА ПЕТЕОУОН
WЖOM МИWТЕN ЕРЕTЕНОУWШ ЕЕMІ ЕПАКА†
ҺЕНПИМУСTH RION НТЕПХРИСТОС. ^Е ФДI ЕТЕ
МРЕЦОУWНQ ЕZАНГЕНЕA НTENENWНRI
NNIPWMI МФРН† †NOY ЕТАЦД WРP
ЕВОЛ NNЕЦДGIOC НАПОСТОЛОС НЕM
НЕЦПРОФНТНС ҺЕНПИПНЕУMа. ^З ЕWРЕ
NIETHNOC WWПI ЕYOI НШФНР НКДI РОНОУОС
NEM WФНР NCWMA ЕYOI НWФН РЕPИWW
ЕTХEN ПХРИСТОС ИHCОУС ЕВОЛ ڇITOTQ
МPIEYAGGELOI. ^ДФДI ЕТАIWWПI НАЦ НДIАKWН
КАТА †ДАWРЕA НTЕPИЖМОT НTЕФНОУ† ЕTTOI
NHI КАТА ПIЕРWWB НTЕTEЦХOM. ^Н АНОК ПЕ
ФН ЕTCBOK ЕNIAГIOC ТHРОУ АY† МРАIЖМОT
NHI ЕZIWЕННОУЦI NNIETHNOC N†MЕTRAMAO
НТЕПХРИСТОС ЕTEMMON АYРHЖC. ^О ОYO²
Е† МФОУWINI NOYON NIBEN XE АW ТE
ТОИКОНОМИА НTЕPИMУСTHRION ФДI ЕTQHП
ICXEN NIENEG ҺЕНФНОУ† ФДI ЕТАЦCWNT

ΝΩΒ ΝΙΒΕΝ. Ἡ γίνα ντερουωνς εβολ
 τονοι ννιαρχη νεμ νιεζογια ἱεννα
 νιφηοι εβολ γιτεν τεκκλησια τσοφια
 ντεφνουτ ετοι νογθο νρητ. ἵα κατα
 πιθοψ ντεισχεν ψορπ ντενιενε φαι
 εταζαιρ ἱενπχριτος ινσογ πενες ἰβ φαι
 ετε νιρhi νιηντι ανδι μπιογωνς εβολ
 νεμ τχινι εβογ ἱενογθωτ νητ εβολ
 γιτεν πεζηατ. ἴρ εθεφαι τερετιν
 εψτεμερνκακιν ἱεννιχοχγεχ εζρhi εχεν
 θηνου ετε πετενωογ πε. ἵα εθεφαι
 τκωλχ ννακει გa φιωτ ἰε φη ετε εβολ
 μνοց չեշա մֆրան ννιμετιωτ ΤΗΡΟΥ ΝΩΡΗΙ
 ἱεννιφηοι νεμ չիχεν πικաշ. ἱσ γίνα ντεցτ
 νωτεν κατα τμετραμαο ντεπεզωο
 εθρετενմազ ἱενοյչոմ εβολ γιτεν
 πεզպնεյմա. ἵα εθρε πχριտοс ψωպ
 ἱεնπιրωմι εտցախօն γεβολ γιτεν πιնաշτ
 νιρhi ἱεннетенշт ερεտենձենոյնι εβολ
 ἱεноуагапи ερεտենձքրոյт ncen. ἱս
 γίνα ντετεնչեմչոմ ντչօ νεμ νιաгюс
 ΤΗΡΟΥ չe ογ τε ջուհցι νεμ ջփի νεմ
 πիցի νεմ πιշակ. ἱθ εεմι εդագափи εթերջօյօ
 ντεպեմι μpxristoс չинա νտետենչակ
 εβοլ իենպիչակ թրց ντεφνοут. ἕ φη
 ετε ογօν պչօմ մնօց εիρι εշօտε շաբ
 niben իենօյմետչօյօ ընհ εտεնεրետιն
 մնայօ լe նհ εտենկատ εրաօ կաτα տչօմ
 εթերջաբ նιրhi νιηնտեն. ἕա փակ պe պιշօյ
 իենτεκκλησια νεմ իենπχրιտοс ινσοց չա
 նիշեա թրոյ ντεպենε նτενιεնε ձմհն.

Δ

Ἄ τι το οὖν ερώτεν ἀνοκ πέτσον
 ἡενπόοις εμοψι κατα πεμψα ντεπιθωψεμ
 φη εταγθαζεμ θηνου εροι ^β ἡεν θεβιο
 νζητ niben nem ουμετρεμράψι nem
 ουμετρεψιωυ νζητ ερετενεράνεχ εσθε
 nnεtεnεrhou ἡενογαρπη. Ἁ ερετενιհcoyc
 εαρεց ε†μετοαι ntepiпneуманем πимоур
 εтжнк εвол ntε†гирнн ^ά оуcaиa
 noywt nem oupnεymанoуwt κatа фрн†
 εтaγθaзeм θηnou ἡeноyчeлpiс noywt
 ntepetenθωzem. ^ē oуdoic noywt oyna2†
 noywt oуwmc noywt. ⁵ oуai pе фnoу†
 фiωt nteoyon niben φh εtхh շiշen oyon
 niben oyo2 εвол շitен oyon niben oyo2
 nрhi ἡeноyon niben. ^z piouai de piouai
 mion ау† naq noyumot κatа pшi n† дaрreа
 ntepxristoc. ^h εтbεфai զжa mios
 xе aqшe naq epбici aqerexmалaтeyin
 noyexmалaсia aq† nշantai nniрwmi.
^ē piшe de epшwi oy pе εbhl xе aqшe
 naq on εnica εtсаpеchт mрkаsi ¹ φh
 εtаqшe εpеchт nθoq on pе εtаqшe
 epшwi nniрhoyi tiroj շina nteqжaw
 εвол nշwb niben. ^{ia} oyo2 nθoq aq† men
 nշanapostoloc շaноyon de mprophthc
 շankеoyon de nреqишennoyci
 շankеoyon de mmaнecwoy nem
 շanрeცtcbw. ^{ib} pろs сob† nte尼aгios
 eyշwb n†diakonia εykwt ntepiсwia
 mрxristoc. ^{ir} վaնtեnepkatantan
 tihen ε†metoai ntepiна2† nem pеm
 ntepuhri mфnoy† eypwmi ntelioc eypsi

ΝΤΕΤΜΑΙΗ ΝΤΕΦΜΟΣ ΜΠΧΡΙСΤΟΣ. τὰ ΣΙΝΑ
 ΝΤΕΝΩΤΕΜΨΩΨΙ ΕΝΟΙ ΝΚΟΥΧΙ ΝΔΛΟΥ ΕΡΕ
 ΠΖΩΙΜΙ ΣΙΟΥΙ ΜΜΟΝ ΣΥΟΥΩΤΕΒ ΜΜΟΝ
 ΕΒΟΛ ΙΕΝΘΗΟΥ ΝΙΒΕΝ ΝΤΕΤΜΕΤΡΕΨΤΣΒΩ
 ΙΕΝΤΚΥΒΙΑ ΝΤΕΝΙΡΩΜΙ ΙΕΝΟΥΜΕΤΣΕΒ ΠΡΟΣ
 ΝΙΚΟΤΣ ΝΤΕΤΠΛΑΝΗ. τέ ΕΝΙΡΙ ΔΕ ΝΘΗΗΙ
 ΙΕΝΟΥΑΓΑΠΗ ΜΑΡΕΝΤΑΙΔΙ ΝΖΩΒ ΝΙΒΕΝ
 ΕΗΟΥΝ ΕΡΟΨ ΕΤΕ ΝΘΟΨ ΠΕ ΤΑΦΕ ΠΧΡΙΣΤΟΣ.
τις Φαι ΕΤΕ ΠΙΣΩΜΑ ΤΗΡΨ ΣΩΤΠ ΕΡΟΨ ΟΥΟΨ
 ΛΑΓΤΜΑΤ ΙΕΝΟΥΓΙΟΙ ΕΒΟΛ ΣΙΤΕΝ ΝΙΜΟΥΤ
 ΝΙΒΕΝ ΝΤΕΝΙΑΖΝΙ ΚΑΤΑ ΠΙΕΡΨΩΒ ΙΕΝΟΥΨΙ
 ΝΤΕΦΟΥΔΙ ΦΟΥΔΙ ΝΝΙΜΕΛΟΣ ΖΙΡΙ ΜΠΙΔΙΔΙ
 ΝΤΕΠΙΣΩΜΑ ΕΥΚΩΤ ΝΔΨ ΙΕΝΟΥΑΓΑΠΗ.
τι Φαι ΔΕ ΤΧΩ ΜΜΟΨ ΟΥΟΨ ΤΕΡΜΕΘΡΕ
 ΙΕΝΠΔΟΙΣ ΕΨΤΕΜΘΡΕΤΕΝΙΟΨΙ ΣΕ ΜΦΡΗΤ
 ΕΤΕ ΝΙΕΘΝΟΣ ΜΩΨΙ ΜΜΟΨ ΙΕΝΟΥΜΕΤΕΦΛΗΟΥ
 ΝΤΕΠΟΥΨΗΤ. τη ΕΥΟΙ ΝΧΑΚΙ ΙΕΝΠΟΥΜΕΥΙ
 ΕΥΟΙ ΝΨΕΜΜΟ ΜΠΙΩΝΙ ΝΤΕΦΝΟΥΤ ΕΘΒΕ
 ΤΜΕΤΑΤΕΜΙ ΕΤΨΟΠ ΝΙΗΤΟΥ ΕΘΒΕ ΠΙΘΩΜ
 ΝΤΕΠΟΥΨΗΤ τε ΝΔΙ ΕΤΑΥΕΡΑΤΜΚΑΣ ΑΥΤΗΤΟΥ
 ΜΙΑΥΔΑΤΟΥ ΕΗΡΗΙ ΕΥCΩΨ ΕΥΨΩΒ ΝΤΕBΑHΕΜ
 ΝΙΒΕΝ ΙΕΝΟΥΜΕΤΔΙΝΖΟΝC. κ ΝΘΩΤΕΝ
 ΔΕ ΝΗ ΕΤΑΥΤCABE ΘΗΝΟΥ ΔΝ ΜΠΔΙΡΗΤ
 ΕΠΧΡΙΣΤΟΣ. κα ΙCΣΕ ΑΤΕΤΕΝCOΘΜΕΨ ΟΥΟΨ
 ΑΥΤCABE ΘΗΝΟΥ ΝΙΗΤC ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ ΕΤΕ
 ΟΥΜΕΘΜΗ ΕΤΧΗ ΙΕΝΙΗCΟΥC. κβ ΝΤΕΤΕΝΧΩ
 ΕΗΡΗΙ ΣΩΤΕΝ ΜΠΕΤΕΝΖΙΝΗΟΨΙ ΝΤΕΨΩΡP
 ΠΙΡΩΜΙ ΝΑΠΑC ΦΗ ΕΘΝΑΤΑΚΟ ΚΑΤΑ
 ΝΙΕΠΙΘΥΜΙΑ ΝΤΕΤΑΠΑΤΗ. κγ ΝΤΕΤΕΝΕΡΨΒΕΡΙ
 ΔΕ ΙΕΝΠΙΠΝΕΥΜΑΝΤΕΤΕΤΕΝΨΗΤ. κδ ΟΥΟΨ
 ΝΤΕΤΕΝΤ ΣΙ ΘΗΝΟΥ ΜΠΙΡΩΜΙ ΜΒΕΡΙ ΦΗ
 ΕΤΑΥCΟΝΤC ΚΑΤΑ ΦΝΟΥΤ ΙΕΝΟΥΜΕΘΜΗ

ΝΕΜ ΟΥΤΟΥΒΟ ΝΤΕΘΜΗΙ. ^{κε} ΕΘΒΕΦΔΙ ΧΩ ΕἽΡΗΙ ΝΤΜΕΘΝΟΥΣ ΣΑΧΙ ΝΘΜΗΙ ΠΙΟΥΔΙ ΠΙΟΥΔΙ ΝΕΜ ΠΕϹΨΦΗΡ ΔΕ ΑΝΟΝ ΣΑΝΙΜΕΛΟΣ ΝΝΕΤΕΝΕΡΗΟΥ. ^{κς} ΞΩΝΤ ΟΥΟΣ ΜΠΕΡΕΡΝΟΒΙ ΜΠΕΝΘΡΕ ΦΡΗ ΣΩΤΠ ΕΧΕΝ ΠΕΤΕΝΙΒΟΝ. ^{κζ} ΟΥΔΕ ΜΠΕΡΤ ΙΑ ΜΠΙΔΙΑΒΟΛΟΣ. ^{κη} ΠΕΤΔΙΟΥΙ ΜΠΕΝΘΡΕΨΙΟΥΙ ΔΕ ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ ΜΑΡΕΨΙΙΙ ΕΨΕΡΨΩΒ ΝΝΕΨΧΙΣ ΕΠΙΠΕΘΝΔΝΕΨ ΣΙΝΑ ΝΤΕΨΧΙΙΙ ΕΤ ΙΦΗ ΕΤΕΡΗΔΕ. ^{κθ} ΣΑΧΙ ΝΙΒΕΝ ΕΤΣΩΟΥ ΜΠΕΝΘΡΟΥΙ ΕΒΟΛ ΙΕΝΡΩΤΕΝ άλλα ΠΙΠΕΘΝΔΝΕΨ ΕΥΚΩΤ ΝΤΕΤΧΡΙΑ ΣΙΝΑ ΝΤΕΨΤ ΝΟΥΨΜΟΤ ΝΝΗ ΕΤCΩΤΕΜ. ^λ ΟΥΟΣ ΜΠΕΡΤ ΜΚΑΣ ΝΖΗΤ ΜΠΙΠΝΕΥΜΑΞΘΟΥΔΒ ΝΤΕΦΝΟΥΤ ΦΗ ΕΤΑΥΕΡΨΦΡΔΓΙΖΙΝ ΜΜΩΤΕΝ ΝΙΖΗΤΨ ΕΠΙΕΨΟΟΥ ΝΤΕΠΙCΩΤ. ^{λλ} ψωΨΙ ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ΙΒΟΝ ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ΞΩΝΤ ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ωΨ ΕΒΟΛ ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ΞΕΟΥΔ ΝΙΒΕΝ ΛΛΙΤΟΥ ΕΒΟΛ ΣΔΡΩΤΕΝ ΝΕΜ ΚΑΚΙΑ ΝΙΒΕΝ. ^{λβ} ψωΨΙ ΕΡΕΤΕΝΟΙ ΝΧΡΨ ΕΝΕΤΕΝΕΡΗΟΥ ΝΡΕΨΨΕΝΖΗΤ ΕΡΕΤΕΝΧΩ ΕΒΟΛ ΝΝΕΤΕΝΕΡΗΟΥ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ ΕΤΑ ΦΝΟΥΤ ΧΩ ΝΩΤΕΝ ΕΒΟΛ ΙΕΝΠΧΡΙСΤΟΣ.

ε

^λ ψωΨΙ ΟΥΝ ΕΡΕΤΕΝΟΝΙ ΜΦΝΟΥΤ ΜΦΡΗΤ ΝΖΑΝΨΗΡΙ ΜΜΕΝΡΙΤ. ^β ΟΥΟΣ ΜΩΨΙ ΙΕΝΟΥΔΓΑΠΗ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ ΟΝ ΕΤΑ ΠΧΡΙСΤΟΣ ΕΡΑΓΑΠΔΝ ΜΜΩΤΕΝ ΟΥΟΣ ΆΨΤΗΙΨ ΕΨΡΗΙ ΕΧΕΝ ΘΗΝΟΥ ΝΟΥΠΡΟΣΦΟΡΔ ΝΕΜ ΟΥΨΟΥΨωΨΙ ΜΦΝΟΥΤ ΕΥCΘΟΙ ΝCΘΟΙΝΟΥΨΙ. ^γ ΤΠΟΡΝΙΑ ΔΕ ΝΕΜ δωΨΕΜ ΝΙΒΕΝ ΙΕ ΟΥΜΕΤΡΕΨΙΔΙΝΨΟΝC ΜΠΕΝΘΡΟΥΣΕ ΠΕΨΡΔΝ ΙΕΝΘΗΝΟΥ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ ΕΤCΕΜΨΨΑ ΝΝΙΔΓΙΟC. ^δ NICΑΧΙ ΕΤΨΟΥΙΤ ΝΕΜ NICΑΧΙ

ΜΗΤΑΚΩΣ ΙΕ ΤΜΗΤΕΥΤΡΑΠΕΛΟΣ ΝΑΙ
 ΕΤΣΕΜΠΩΔΑ ΝΑΙΤΟΥ ΔΑΝ άλλα μάλλον
 ΟΥΨΕΠΩΜΟΤ. ἘΦΑΙ ΓΑΡ ΕΡΕΤΕΝΕΜΙ ΕΡΟΩ ΟΥΟΣ
 ΕΡΕΤΕΝΓΩΟΥΝ ΜΜΟΣ ΣΧΕ ΠΟΡΝΟΣ ΝΙΒΕΝ
 ΙΕ ΑΚΑΘΑΡΤΟΣ ΝΙΒΕΝ ΙΕ ΡΕΣΙΔΙΝΖΟΝC ΝΙΒΕΝ
 ΕΤΕ ΤΜΕΤΩΔΙΟΣ ΙΔΩΛΟΝ ΤΕ ΜΜΟΝΤΕC ΚΛΗ
 ΡΟΝΟΜΙΑ ΜΜΑΥ ΉΕΝ ΤΜΕΤΟΥΡΟ ΝΤΕΠΧΡΙΣΤΟΣ
 ΝΕΜ ΦΝΟΥ†. ἘΜΠΕΝΘΡΕ ΖΛΙ ΕΡΩΔΛ ΜΜΩΤΕΝ
 ΉΕΝΩΔΑΣΧΙ ΕΥΨΟΥΙΤ ΕΘΒΕ ΝΑΙ ΓΑΡ ΚΝΗΟΥ
 ΝΣΕΠΙΖΩΝΤ ΝΤΕΦΝΟΥ† ΕΣΡΗΙ ΕΣΧΕΝ ΝΙΨΗΡΙ
 ΝΤΕΤΜΕΤΑΤΘΩΤ ΝΣΗΤ. ἘΜΠΕΡΨΩΠΙ ΟΥΝ
 ΕΡΕΤΕΝΟΙ ΝΨΦΗΡ ΕΡΩΟΥ. ἘΝΑΡΕΤΕΝΟΙ ΓΑΡ
 ΝΧΑΚΙ ΝΟΥΧΟΥ ΤΝΟΥ ΔΕ ΟΥΟΥΩΙΝΙ ΉΕΝΠΔΟΙC
 ΜΩΨΙ ΣΩC ΣΔΝΨΗΡΙ ΝΤΕΠΙΟΥΩΙΝΙ. ἘΠΟΥΤΑΣ
 ΓΑΡ ΝΤΕΠΙΟΥΩΙΝΙ ΛΔΙΝΨΗΡΙ ΉΕΝΠΕΘΝΔΑΝΕC
 ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ΟΥΔΙΚΕΟCYNH ΝΕΜ ΟΥΜΕΘΜΗI.
 ἘΕΡΕΤΕΝΕΡΔΟΚΙΜΔΖΙN ΣΧΕ ΟΥ ΠΕΘΡΔΑC
 ΜΠΔΟΙC. ἘΑ ΟΥΟΣ ΜΠΕΡΕΡΨΦΗΡ ΕΝΙΣΒΗΟΥΙ
 ΝΔΤΟΥΤΔ ΝΤΕΠΧΑΚΙ μάλλον ΔΕ ΟΥΟΣ ΣΟΣI.
 ἘΒ ΝΕΤΟΥΡΔ ΜΜΩΟΥ ΓΑΡ ΝΧΩΠ ΟΥΨΙΠΙ ΠΕ
 ΕΕΡΠΙΚΕΣΧΟΤΟΥ. ἘΣΩB ΝΙΒΕΝ ΕΨΔΡΕ ΠΙΟΥΩΙΝΙ
 ΣΔΩΟΥ ΨΔΑΥΟΥΩΝΣ ΕΒΟΛ ΣΩB ΓΑΡ ΝΙΒΕΝ
 ΕΘΟΥΟΝΣ ΕΒΟΛ ΟΥΟΥΩΙΝΙ ΠΕ. ἘΑ ΕΘΒΕΦΔΙ
 ΚΔΩ ΜΜΟC ΣΧΕ ΤΩΝΚ ΦΗ ΕΤΕΝΚΟΤ ΟΥΟΣ
 ΟΣΙ ΕΡΔΤΚ ΕΒΟΛ ΉΕΝΗΗ ΕΘΜΩΟΥΤ ΟΥΟΣ
 ΕΡΕ ΠΧΡΙΣΤΟΣ ΕΡΟΥΩΙΝΙ ΕΡΟΚ. ἘΕ ΔΛΔΥ ΟΥΝ
 ΔΚΡΙΒΩC ΝΔСΗΝΗΟΥ ΣΧΕ ΕΡΕΤΕΝΙΜΩΨΙ ΝΔΨ
 ΝΡΗ† ΜΦΡΗ† ΔΑΝ ΝΣΔΝΔΤCΒω άλλα ΜΦΡΗ†
 ΝΣΔNCΔΒΕΥ. ἘS ΕΡΕΤΕΝΨΩΠ ΜΠΙCΗΟΥ ΣΧΕ
 ΝΙΕΨΟΟΥ ΣΕΨωΟΥ. ἘA ΕΘΒΕΦΔΙ ΜΠΕΡΨΩΠΙ
 ΕΡΕΤΕΝΟΙ ΝΔΤΗΤΔΛΛΑ ΚΑ† ΣΧΕ ΟΥ ΠΕ ΦΟΥΩΨ
 ΜΦΝΟΥ†. ἘB ΟΥΟΣ ΜΠΕΡΘΙΙI ΉΕΝΠΗΡP ΦΗ
 ΕΤΕ ΟΥΟΝ ΟΥΜΕΤΑΤΟΥΩΧΔΙ ΨΩP ΝΗΗΤC άλλα

Ὥωπι ΕΡΕΤΕΝΣΗΚ ΕΒΟΛ ἩΕΝΠΙΠΝΕΥΜΑ.
 Ἱε ΕΡΕΤΕΝСАХИ ἩΕΝΘΗНОУ Н҃АНΨАЛМОС
 НЕМ ڇАНСМОУ НЕМ ڇАНГУДН МПИНАТИКОН
 ЕРЕТЕНГWC ОУOГ ЕРЕТЕНЕРΨАЛIN МПБОIC
 ἩΕNNETEΝGHT. κ ΕРЕTENψEPGMOt NCHOY
 NIBEN EGPRI EЖEN OYON NIBEN ἩΕNФRДN
 МPЕNДOIC ИHCOYC ПХRISTOC НЕM ФNOУ†
 ФIWT κ ΕРЕTENBNO НЖWТЕN NNETEΝEРHOУ
 ἩEN†GOT NTEPXHISTOC. KB NIZIOMI
 MАROУNEЖWОУ NNOУGAI MФRH† MПБOIC.
κг XE ПIРWMI TАFЕ N†CZIMI PЕ MФRH†
 MПХRISTOC ETE TАFЕ N†EKKЛHСIA TE NTHOQ
 PЕ PСWTHР MПICWMA. κА ALLA MФRH†
 E†EKKЛHСIA BNO НЖWС MПХRISTOC ПAIH†
 ڇWОУ NIZIOMI MАROУNEЖWОУ NNOУGAI
 ἩENGWB NIBEN. кE NIРWMI ARIAGAPAN
 NNETEΝGIOMI KATA ФRH† ETA ПХRISTOC
 EРAГAПAN N†EKKЛH СIA OУOГ AQTNIQ EGPRI
 EЖWС кS 2INA NTЕCTOУBOS EАCTOУBOS
 ἩENPIWMC NTEPIMWOU NGPRI ἩENPCАХI.
кz 2INA NTЕCCTAГE TЕKKЛHСIA NAQ EРATC
 EСHEN OУWOU MMON AHN NIHTC IE THALEW
 IE NXAI MФRH† NNAI ALLA 2INA NTЕCψWPI
 ECOYAB OУOГ ECOI NАTTHALEW. кH ПAIH†
 ڇWОУ NIРWMI CEMPUA NTOUERAGAPAN
 NNOУGIOMI MФRH† NNOУCWMA FH ГАР
 ETERAГAPAN NTЕCCTIМI AQEРAГAPAN
 MMOQ MМАУATQ. кE MPE 2LI ГАР MЕСTE
 TECCTAГE ENЕ2 ALLA WACWANOUWС OУOГ
 WACWERTHЛPIN MMOQ KATA ФRH† ڇWQ
 MПХRISTOC EТАCIPR N†EKKЛHСIA. л XE ANON
 ڇANMELOС NTEPЕCСWMA. лA EWBЕФAI EРЕ

ΠΙΡΩΜΙ ΧΑ ΠΕΨΙΩΤ ΝΕΜ ΤΕΚΜΑΥ ΝΩΑΩ
ΟΥΟΣ ΕΨΕΤΟΜΑΙ ΕΤΕΨΕΨΙΜΙ ΕΥΕΨΩΠΙ ΜΠΒ
ΕΥCΑΡΞ ΝΟΥΩΤ λέ ΠΑΙΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΟΥΝΙΨΤ
ΠΕ ΑΝΟΚ ΔΕ τέχω ΙΜΟΣ ΕΠΧΡΙΣΤΟΣ ΝΕΜ
ΤΕΚΚΛΗΣΙΑ. λέ ΠΛΗΗ ΝΘΩΤΕΝ ΣΩΤΕΝ ΚΑΤΑ
ΦΟΥΔΙ ΦΟΥΔΙ ΙΜΩΤΕΝ ΜΑΡΕΨΕΡΑΓΓΑΠΑΝ
ΝΤΕΨΕΨΙΜΙ ΜΠΕΨΡΗΤ τέψιμι ΔΕ ΣΩC ΣΙΝΑ
ΝΤΕΨΕΡΨΟΤ ΗΑΤΖΗ ΜΠΕΨΔΙ.

—S—

λ ΝΙΨΗΡΙ ΣΩΤΕΝ ΝCΑΝΕΤΕΝΙΟΤ ΗΕΝΠΔΟΙC
ΦΔΙ ΓΔΡ ΟΥΨΩB ΙΜΗΙ ΠΕ. β ΜΑΤΔΙE ΠΕΚΙΩΤ
ΝΕΜ ΤΕΚΜΑΥ ΕΤΕ ΘΔΙ ΤΕ τέΝΤΟΛΗ ΝΖΟΥΙΤ
ΕΤΗΕΝ ΠΙΩΨ γ ΣΙΝΑ ΝΤΕΨΙΨΕΘΝΔΝΕΨ ΨΩΠΙ
ΝΔΚ ΟΥΟΣ ΝΤΕΚΕΡ ΟΥΝΙΨΤ ΝΧΡΟΝΟC ΣΙΧΕΝ
ΠΙΚΑΖΙ. δ ΝΙΙΟΤ ΜΠΕΡΤ^τΧΩΝΤ ΝΝΕΤΕΝΨΗΡΙ
ΑΛΛΑ ΨΔΝΟΥΨΗΟΥ ΗΕΝΟΥCΒω ΝΕΜ ΟΥΚΑΤ
ΝΤΕΨΔΟΙC. ε ΝΙΕΒΙΔΙΚ ΣΩΤΕΝ ΝCΑΝΕΤΕΝΙCΕΥ
ΚΑΤΑ ΣΔΡΞ ΗΕΝΟΥΨΟΤ ΝΕΜ ΟΥCΘΕΡΤΕΡ
ΗΕΝΟΥΜΕΤΑΠΛΟΥC ΝΤΕΨΕΤΕΝΨΗΤ ΣΩC
ΕΡΕΤΕΝCΣΩΤΕΝ ΝCΑΠΔΟΙC. ζ ΗΕΝ ΟΥΜΕΤΒΔΛ
ΜΒΩΚ ΑΝ ΜΦΡΗΤ ΝΖΑΝΡΕΨΡΔΑΝΩΟΥ ΝΝΙΡΩΜΙ
ΑΛΛΑ ΜΦΡΗΤ ΝΖΑΝΝΕΒΙΔΙΚ ΝΤΕΨΧΡΙΣΤΟC
ΕΡΕΤΕΝΙΡΙ ΜΠΕΤΕΨΝΕ ΦΝΟΥΤ ΕΒΟΛ
ΗΕΝΝΕΤΕΝΨΥΧΗ η ΝΕΜ ΟΥΜΕΥΙ ΕΝΔΝΕΨ ΣΩC
ΕΡΕΤΕΝΟΙ ΜΒΩΚ ΜΠΔΟΙC ΟΥΟΣ ΡΩΜΙ ΑΝ.
η ΕΡΕΤΕΝΕΜΙ ΞΕ ΠΙΟΥΔΙ ΠΙΟΥΔΙ ΦΗ ΕΤΕΨΝΔΔΙC
ΜΠΕΘΝΔΝΕΨ ΦΔΙ ΖΝΔΙΤΨ ΝΤΕΝ ΠΔΟΙC ΙΤΕ
ΒΩΚ ΙΤΕ ΡΕΜΨΕ. θ ΟΥΟΣ ΝΘΩΤΕΝ ΣΩΤΕΝ ΗΑ
ΝΙΔΙCΕΥ ΆΡΙΟΥΙ ΝΩΟΥ ΜΠΔΙΡΗΤ ΕΡΕΤΕΝΧω
ΕΒΟΛ ΜΠΙΨΩΝΤ ΕΡΕΤΕΝΕΜΙ ΞΕ ΝΘΩΟΥ
ΝΕΜΩΤΕΝ ΠΕΤΕΝΔΟΙC ΨΟΠ ΗΕΝΝΙΦΗΟΥΙ

ΟΥΟΣ ΜΜΟΝ ΣΧΟΥΨΤ ΕΩ ΝΔΘΡΑÇ. Ἡ ΠΣΕΠΙ
 ΔΕ ΝΝΔΙ ΝΔСННОΥ ΣХЕУНОМ† һЕНПДОIC
 НЕМ һЕНПАМАДI ΝΤЕТЕЦХОМ. ¹² ΟΥΟΣ
 МОИ 21 ΘΗНОУ МПИ‰WK ΤΗРСQ ΝΤΕФНОУ†
 21НА ΝΤЕТЕЦХЕМХОМ НО2I ΕРАТЕН
 ΘΗНОУ ОУВЕ НИКОТС ΝΤЕПИДАВОЛОС. ^{1B} ΣЕ
 ΝДРЕ ΠЕN† ψОP ΝДN ΑN ОУВЕ САРЗ 21
 СНОQ 22ЛЛА ОУВЕ НИАРХН ОУВЕ НИЕЗОУСИА
 ОУВЕ НИКОСМОКРАТВОР ΝΤЕПАИХАКИ ОУВЕ
 НИПНАТИКОН ΝΤЕПИПЕΤ2ХОУ Н2РHI һENNД
 НИФНОИY. ^{1F} ΕθВЕФДI 61 ΝWТЕN МПИ‰WK
 ТΗРСQ ΝΤЕФНОУ† 21НА ΝΤЕТЕЦХЕМХОМ
 НО2I ΕРАТЕН ΘΗНОУ һЕНПИЕ2ООУ ΕT2ХОУ
 ЕАРЕТЕНЕР2WB NIBEN O2I ΕРАТЕН ΘΗНОУ.
¹³ O2I OYN ΕРАТЕН ΘΗНОУ ΕРЕТЕНИHK
 ΕХЕN ΝЕTEN†PI һENOУMЕTHI ΟУOΣ MOI
 21 ΘΗНОУ N†IЕLIVU ΝTETДIKЕOCYNH.
^{1E} Ma ПИθωОYI ΕРАТЕН ΘΗНОУ һЕНПСOB†
 МПИЕYАГГЕЛИОН ΝTET2IPHNH ^{1S} ΟУOΣ
 һЕН2WB NIBEN 61 ΝWТЕN МПИШЕBУI
 ΝTEPIN2† φAI ΕTETENN2ШХЕМХОМ
 NHHTC 22ЛWEM NNICOTHNEP TΗРОУ
 ΕTHME2 NXРWМ ΝTEPIPET2ХОУ. ^{1Z} ΟУOΣ
 61 ΝWТЕN N†PERIKEFДLEA ΝTEPINO2EM
 НЕM TCHCI ΝTEPIPNEУMаETE PICAХI
 ΝTЕФНОУ† PE. ^{1H} ЕВОЛ 21ТЕN ПРОСЕУХН
 NIBEN НЕM TWB2 ΕРЕTЕНТWB2 NCHOY
 NIBEN һЕНПИПНЕУMаOYO2 ΕРЕTЕNOI
 NУРWIC 22ЛAI һЕННJOYN NIBEN НЕM
 TWB2 NIBEN Е2РHI 22ЛEN NH ЕTHOY2B
 TΗРОУ. ^{1E} НЕM Е2РHI ЕХWI 22Л 21НА НСЕ†
 NHI NOYCAХI һЕНФОУWН NPWИ һENOY
 ПАРРHCIA 22ЛWН 22Л ВОЛ МПIMУСTНRION

ΝΤΕΠΙΕΥΔΓΓΕΛΙΟΝ. ^κ Φαὶ εὐπρεψεύν
ερφί εὐωψιένουχάλυσίς σινὰ ντάογοντ
εβολ νίηται κατα φρήτ ετσεμπών
νηι ντάσαχι. ^{κα} σινὰ δὲ ντετένεμι σωτεν
εθβήτ χε ου πετρά μμοψι εφεταμωτεν
νηών νιβεν νχετιχικος μπιαγαπητος
νηόν ουοζ μπικτος νδιάκων ιενπδοις.
^{κβ} Φαὶ εταιουορπι σαρωτεν επαιχων
σινὰ ντετένεμι ενη ετψοπ μμοι ουοζ
ντεψιτονοτ ννετένερητ. ^{κγ} τιρηνη
ννικηνοι νεμ ουαγαπη νεμ ουναζ
εβολ σιτεν φνουτ φιωτ νεμ πενδοις
ιηкоус πχριктос. ^{κδ} πξμοτ νεμ οуон
нибен εθмei μпенδоиc ихкоус πхрictos
ιеноуметаттако

الجديد العهد البحيرية القبطية

The New Testament in the Bohairic (Northern) dialect of the Coptic language of Egypt

Public Domain

Language: مَتَّعْمِنْخَمْ (Coptic)

Dialect: Bohairic

Translation by: Horner

Contributor: J. Warren Wells

Coptic: Bohairic NT

Bohairica: The Bohairic New Testament in Standardized Form.

Bohairica 1.2 (2006.December.14)

This is an edition of the New Testament in the Bohairic dialect of the Coptic language. It is based on the edition by Horner. However, like my Sahidica edition, it has been standardized for easy comparison with modern Editions of the Koine Greek in the following ways:

- o Section and paragraph breaks correspond to the USB and NA texts.
- o Punctuation has been aligned with the Sahidica text.
- o The nomina sacra forms have been expanded.

Please note the punctuation is closest to that found in my New Testament According to the Egyptian Greek Texts (NTAEG)

Bohairica is an ongoing work. Please report any errors to the editor, J. Warren Wells, at www.sahidica.org.

2014-09-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 31 Aug 2023

72f0fd60-2e83-5507-a5e3-4bc0a82fb0bf